

班主任推荐
BANZHUREN TUJIAN

小学生语文新课标必读丛书

海底两万里

haidi liangwanli

主编/刘敬余

彩图注音版



小书虫阅读系列
超值价
10元
XIAOSHUCHONG YUEDU XILIE
JIAZHICHANG
YUEJIA
10YUAN

北京出版集团公司
北京教育出版社



小学生语文新课标必读丛书

彩图注音版

全国名校班主任隆重推荐，专为低年级小学生精心打造

紧扣新课标 | 结合低年级小学生特点 | 重视认知与积累



王文丽

全国优秀教师 北京市特级教师
北京市东城区教育研修学院小学部研修员

课堂上的各科学学习，是给孩子吃“正餐精粮”，而这套丛书，正是给学生配制的“五谷杂粮”。二者搭配“食用”，孩子定会更加健康。



薛法根

全国模范教师 江苏省著名教师
江苏省小学语文特级教师

读什么样的书就会做什么样的梦，有什么样的梦就会成为什么样的人。这套丛书，能让你拥有世上最美好的梦想！



武凤霞

特级教师
河南省濮阳市子路小学副校长

本套丛书集趣味性、知识性于一体，立足于学生学习能力、思维能力的全面发展，促使学生成绩和心智得到全面而有效的提升，是学生成长路上的好伙伴。



张曼凌

全国优秀班主任 吉林省骨干教师
《班主任》杂志封面人物

这套丛书涵盖范围极其广泛，展现形式生动活泼，学生阅读后，情感体验会更深刻，人生目标会更明确。



联合推荐



上架建议 / 课外阅读

ISBN 978-7-5522-0210-6



9 787552 202106 >

定价：10.00 元

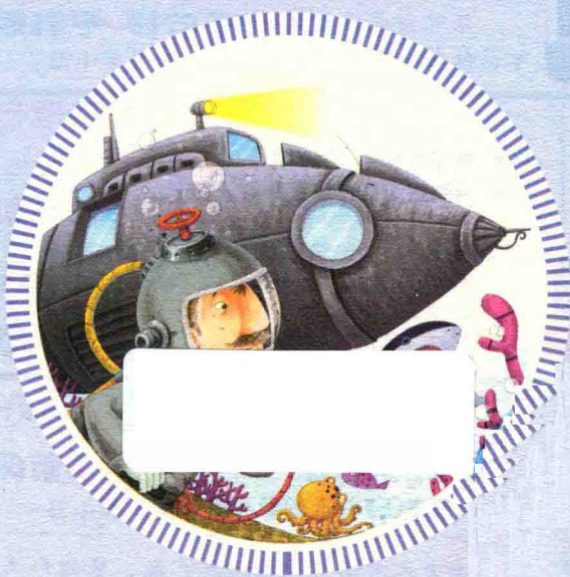


绿色印刷产品

小学生语文新课标必读丛书

海底两万里

主编 / 刘敬余
改编 / 刘 岩



北京出版集团公司
北京教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

海底两万里 / 刘敬余主编. —北京: 北京教育出版社, 2012.6

(小学生语文新课标必读丛书)

ISBN 978-7-5522-0210-6

I. ①海… II. ①刘… III. ①科学幻想小说-法国-近代-缩写 IV. ①I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第096320号

小学生语文新课标必读丛书

海底两万里

主编 / 刘敬余

★

北京出版集团公司 出版
北京教育出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

全国各地书店经销

山东德州新华印务有限责任公司印刷

★

880mm × 1230mm 32开本 7印张 120千字

2012年6月第1版 2016年1月第8次印刷

ISBN 978-7-5522-0210-6

定价: 10.00元

版权所有 翻印必究

质量监督电话: 13911108612 (010) 58572832 58572393



导读



1866年，海上发现了一只被断定为独角鲸的大怪物，人们都感到非常惊奇。法国巴黎自然科学史博物馆的副教授阿龙纳斯接受邀请，前去参加追捕，他在追捕过程中不幸落水，但他并没有被淹死，而是恰好落到了怪物的“脊背”上。其实这怪物不是什么独角鲸，而是一艘构造奇妙的“鹦鹉螺”号潜水艇。正是这艘潜水艇救了他。

潜水艇船长尼摩邀请阿龙纳斯一起进行海底旅行，他们从太平洋出发，经过珊瑚岛、印度洋、红海、地中海，进入大西洋。在这旅途中，他们看到了许多罕见的海底生物和水中的奇异景象，又经历了许多惊险曲折，最后到达了挪威海岸。

人 物

介 绍

RENWU JIESHAO



彼埃尔·阿龙纳斯

即文中的“我”，巴黎自然科学史博物馆的副教授，是个责任心、好奇心都很强的科学家，参与了这次清除“海上怪物”的行动。后因行动失败，被迫与“海上怪物”环游了海底两万里。



康赛尔

“我”的仆人，性格冷漠，遵守规矩，对主人极为忠诚。



尼德·兰

“林肯”号上的一个船员，身材高大而健壮，外表严肃，性如烈火，是个捕鲸能手，擅使鱼叉。他参与了整个海底旅行。



尼摩船长

“海上怪物”——“鹦鹉螺”号潜水艇的船长。他因自己的妻儿遭遇不幸而拒绝与人类接触，并且性情变得孤僻偏激，一方面他无私地捐赠了大量财富，一方面又疯狂地报复人类。

- 一、海上怪物 / 001
- 二、随“林肯”号出征 / 012
- 三、惊险的海上行动 / 025
- 四、①入潜艇 / 040
- 五、神奇的船 / 060
- 六、海底狩猎 / 076
- 七、令人惊叹的海底沉船 / 098



- 八、意外触礁 / 109
- 九、陆地上的快乐时光 / 117
- 十、遭土著人攻击 / 127
- 十一、海底葬礼 / 136



contents

- | | |
|------------------|-------------------|
| 十二、穿越海底隧道 / 149 | 十五、最后一次海上恶战 / 196 |
| 十三、恐怖的水晶宫 / 170 | 十六、逃出海底 / 209 |
| 十四、与大章鱼的战斗 / 189 | |





yī hǎi shang guài wu 一、海上怪物



yán hǎi de jū mín yí dīng bú huì wàng jì nián hǎi shang fā shēng
沿海的居民一定不会忘记1866年海上发生

de nà jiàn qí tè shén mì ér yòu wú fǎ jiě shì de shì qing xǔ duō zài
的那件奇特、神秘而又无法解释的事情。许多在

hǎi shang xíng shǐ de dà chuán dōu pèng dào guo yí ge páng rán dà wù tā de
海上行驶的大船都碰到过一个庞然大物，它的

xíng zhuàng xiàng suǒ zi yǒu shí hái huì xiàng shǎn diàn bān fā guāng xíng dòng qǐ
形状像梭子，有时还会像闪电般发光，行动起来

lai xiàng yí zhèn fēng shì de suī rán hěn duō shēng wù xué jiā zài kàn le suǒ yǒu
来像一阵风似的。虽然很多生物学家在看了所有

háng hǎi rì jì de jì zǎi hòu hái duì cǐ yǒu suǒ huái yí dàn yú lùn jiè què
航海日记的记载后还对此有所怀疑，但舆论界却

shèn wéi guān zhù
甚为关注。

nián yuè rì zài jù ào dà lì yà dōng hǎi àn yīng lǐ
1866年7月20日，在距澳大利亚东海岸5英里

yīng lǐ yuē hé gōng lǐ chù de hǎi miàn shàng yí sōu dà
(1英里约合1.6093公里)处的海面上，一艘大

chuán yòu pèng jiàn le zhè ge guài wu zhè ge mò míng qí miào de jiā huò měng
船又碰见了这个怪物，这个莫名其妙的家伙猛

de pēn chū liǎng dào shuǐ zhù huā de shè dào le yīng chǐ yīng chǐ yuē hé
地喷出两道水柱，哗地射到了150英尺(1英尺约合

mǐ de gāo kōng
0.3048米)的高空。



ér zài sān tiān hòu , xī yìn dù tài píng yáng qì chuán gōng sī de
而在三天后，西印度—太平洋汽船公司的
“kè lì sī tuō bā ěr gē láng” hào , zài 700 yīng lǐ yǐ wài de tài píng
“克利斯托巴尔哥郎”号，在700英里以外的太平
yáng yě kàn dào le tā , kě jiàn zhè ge lèi sì jīng yú de shén mì guài wu de
洋也看到了它，可见这个类似鲸鱼的神秘怪物的
sù dù shì hé děng jīng rén
速度是何等惊人。

yǐ hòu yòu yǒu lèi sì de xiāo xī bú duàn chuán chū , dāng shí zhēn de zhèn
以后又有类似的消息不断传出，当时真的震
jīng le zhěng gè shì jiè . yóu qí shì zài yīng guó , dé guó hé měi guó , mǐn
惊了整个 世界。尤其是在英国、德国和美国，民
zhòng tóu rù le jí dà de guān zhù , xué shù jiè shèn zhì zhú jiàn fēn chéng le liǎng
众投入了极大的关注，学术界甚至逐渐分成了两
dà pài xì —— cún zài pài hé fǒu dìng pài
大派系——存在派和否定派。

hòu lái , zhè zhǒng yì lùn sì hū màn màn píng xī le xià lái , dàn dào
后来，这种议论似乎慢慢平息了下来，但到
nián yuè yòu yí jiàn guài shì zài cì yīn fā le hōng dòng yuè
1867年4月，又一件怪事再次引发了轰动。4月13
rì , zài xī jīng dù 15 fēn , běi wéi 45 dù 37 fēn de píng jìng hǎi miàn
日，在西经15度12分，北纬45度37分的平静海面
shàng , yīng guó zhù míng hǎi yùn gōng sī kù què ěr de “sī gē dì yà”
上，英国著名海运公司库却尔的“斯戈蒂亚”
hào zhèng zài pò làng ér xíng . xià wǔ diǎn 4 fēn 17 fēn shí , yǒu rén fā jué chuán
号正在破浪而行。下午4点17分时，有人发觉船
wěi , zuǒ xián jī lún hòu miàn yí diǎnr dì fang fāng fú bèi qīng qīng pèng le yí
尾、左舷机轮后面一点儿地方仿佛被轻轻碰了一
xià , dāng shí chuán shàng dà bù fēn rén dōu méi zài yì . dàn jiē zhe chuán cāng
下，当时船上大部分人都没在意。但接着船舱
guǎn lǐ rén yuán jiù pǎo shàng jiǎ bǎn hǎn dào : “chuán lòu le ! chuán lòu le !”
管理人员就跑上甲板喊道：“船漏了！船漏了！”



lǚ kè men qǐ chū shí fēn jīng huāng dàn chuán zhǎng ān dé sēn hěn kuài jiù shǐ
旅客们起初十分**惊慌**，但船长安德森很快就使

tā men ān dìng xià lái tā gào su lǚ kè men wēi xiǎn bú huì lì kè jiù fā
他们安定下来，他告诉旅客们危险不会立刻就发

shēng yīn wèi “sī gē dì yà” hào de chuán cāng yóu fáng shuǐ bǎn fēn wéi qī
生，因为“斯戈蒂亚”号的船舱由防水板分为七

dà jiān bú zài hu gè bǎ lòu dòng zhī hòu ān dé sēn lì jí xià dào
大间，不在乎个把漏洞。之后，安德森立即下到

dǐ cāng chá chū hǎi shuǐ yǒng rù le dì jiān chuán cāng cóng yǒng rù sù dù
底舱，查出海水涌入了第5间船舱，从涌入速度

kě yǐ kàn chū lòu dòng bù xiǎo tā lì jí xià lìng tíng chuán bìng pài qián shuǐ yuán
可以看出漏洞不小。他立即下令停船并派潜水员

dào shuǐ xià tàn chá chuán de shòu sǔn chéng dù
到水下探查船的受损程度。

jiǎn chá guò hòu qián shuǐ yuán bào gào shuō chuán tǐ bèi zhuàng chū yì ge
检查过后，潜水员报告说，船体被撞出一个

liǎng mǐ kuān de dà dòng nà shí chuán dào kè lì ěr hǎi jiǎ hái yǒu 300 hǎi lǐ
两米宽的大洞。那时船到克利尔海岬还有300海里

(1 hǎi lǐ yuē hé 1852 mǐ) yuǎn yīn wèi lòu dòng wèn tí chuán bǐ yuán
(1海里约合1852米)远，因为漏洞问题，船比原

dìng rì qī yán chí le sān tiān cái shǐ jìn gōng sī mǎ tóu
定日期延迟了三天才驶进公司码头。

yí dào mǎ tóu “sī gē dì yà” hào jiù bèi jià dào le gāo chù
一到码头，“斯戈蒂亚”号就被架到了高处，

jiǎn chá tā de gōng chéng shī jī hū wú fǎ xiāng xìn zì jǐ suǒ kàn jiàn de qíng
检查它的工程师几乎无法相信自己所看见的情

xíng zài chuán de chī shuǐ xiàn yǐ xià liǎng mǐ bàn chù yǒu yí ge biāo zhǔn de
形：在船的吃水线以下两米半处，有一个标准的

zhèng sān jiǎo xíng quē kǒu tiě pí shàng de huà hén zhěng qí huà yī jiù shì
正三角形缺口。铁皮上的划痕**整齐划一**，就是

yòng záo chuán gōng jù yě wú fǎ záo de rú cǐ wán měi záo chū zhè ge dòng
用凿船工具也无法凿得如此完美。凿出这个洞



de dōng xi jué fēi pǔ tōng de gāng tiě zhì chéng de
的东西绝非普通的钢铁制成的，

yīn wèi zài yòng jù dà lì liang záo chuān lì mǐ
因为在用巨大力量凿穿4厘米

hòu de chuán tǐ tiě bǎn hòu yòu néng yǐ yì
厚的船体铁板后，又能以一

zhǒng bù kě sī yì de fāng shì xùn sù chè
种不可思议的方式迅速撤

chū shǐ zì jǐ tuō shēn táo zǒu
出，使自己脱身逃走。

zhè jiàn shì yòu yí cì
这件事又一次

ràng yú lùn jiè yí piàn huá
让舆论界一片哗

rán jiù lián
然，就连

yì xiē zǎo nián
一些早年

nán yǐ zhǎo chū yuán
难以找出原

yīn de hǎi nàn shì jiàn yě dōu tuī dào le
因的海难事件，也都推到了

zhè ge guài wu tóu shàng àn tǒng jì nián jiàn jì zǎi měi nián yuē yǒu 3000
这个怪物头上。按统计年鉴记载，每年约有3000

sōu chuán zāo yù hǎi nàn qí zhōng bāo kuò fān chuán hé qì chuán ér shī zōng de
艘船遭遇海难，其中包括帆船和汽船，而失踪的

yě yǒu duō sōu zhè me dà de shù mù zhēn shì chù mù jīng xīn
也有200多艘，这么大的数目真是触目惊心。

yīn wèi zhè ge guài wu de cún zài hǎi shàng jiāo tōng yě biàn de wēi xiǎn
因为这个怪物的存在，海上交通也变得危险

chóngchóng yú shì gè guó zhèng fǔ dōu yí zhì tóng yì yào bù xī yí qiè
重重，于是，各国政府都一致同意，要不惜一切





dài jià chú diào zhè hǎi zhōng yī bà
代价除掉这海中一霸。

zhè xiē shì qīng fā shēng shí wǒ gāng hǎo zuò wán kē xué kǎo chá huí
这些事情发生时，我刚好做完科学考察回
lai wǒ dāng shí qù de shì měi guó nèi bù lǎ sī jiā zhōu de pín kùn dì
来。我当时去的是美国内布拉斯加州的贫困地
qū shì yǐ bā lí zì rán kē xué shǐ bó wù guǎn fù jiào shòu de shēn fèn
区，是以巴黎自然科学史博物馆副教授的身份，
shòu fǎ guó zhèng fǔ pài qiǎn zài nà lǐ gōng zuò le bàn nián
受法国政府派遣，在那里工作了半年。

dāng wǒ dào dá niǔ yuē de shí hòu guān yú hǎi guài de huà tí
当我到达纽约的时候，关于“海怪”的话题
yǐ chuán de fèi fèi yáng yáng le duì yú zhǒng zhǒng cāi cè wǒ yì shí yě nán
已传得沸沸扬扬了。对于种种猜测我一时也难
xià dìng lùn pái huái zài zhǒng zhǒng jiàn jiě jiān bù néng dìng duó dàn tā de
下定论，徘徊在种种见解间不能定夺，但它的
cún zài shì bù bì huái yí de bú guò wǒ bù tóng yì tā shì shén mì àn
存在是不必怀疑的。不过，我不同意它是神秘暗
jiāo de shuō fǎ yīn wèi chú fēi zhè zhǒng àn jiāo nèi bù pèi yǒu jī qì fǒu zé
礁的说法，因为除非这种暗礁内部配有机器，否则
tā wú fǎ zài wǔ ge zhōu zhī jiān de dà hǎi zhōng sì chù yóu dòng
它无法在五个洲之间的大海中四处游动。

lǐng wài wǒ yě bù rèn wéi tā shì yì zhī fèi qì de dà chuán huò fú dòng
另外，我也不认为它是一只废弃的大船或浮动
de chuán tǐ cán hái yīn wèi tā men dōu bù huì yí dòng de rú cǐ shén sù
的船体残骸，因为它们都不会移动得如此神速。

zài zhǒng zhǒng cāi cè bèi fǒu dìng hòu rén men yòu bǎ tā xiǎng xiàng chéng
在种种猜测被否定后，人们又把它想象成
yì tiáo dà yú ér qiě duì tā de gòu zào yuè chuán yuè shén shèn zhì dào le
一条大鱼，而且对它的构造越传越神，甚至到了
huāng táng de dì bù
荒唐的地步。



ér wǒ shēn wéi zhè fāng miàn de zhuān jiā nán yǐ bì miǎn de hěn kuài jiù
而我身为这方面的专家，难以避免地很快就

bèi niǔ yuē xiān qū lùn tán bào zhuī wèn de bù dé bù míng què biǎo tài
被《纽约先驱论坛报》追问得不得不明确表态。

wǒ zhǎo chū zhè ge wèn tí zhōng zhèng zhì shàng hé xué shù shàng de gè zhǒng lùn
我找出这个问题中政治上和学术上的各种论

jù hěn kuài yì piān cái liào chōng shí nèi róng jīng cǎi de lùn wén jiù dēng
据，很快，一篇材料充实、内容精彩的论文就登

shàng le yuè rì de niǔ yuē xiān qū lùn tán bào
上了4月30日的《纽约先驱论坛报》。

zài wǒ jiāng gè zhǒng jiǎ shè wú
在我将各种假设无

fǎ chéng lì de cǎi xiǎng dōu yī yī fǒu
法成立的猜想都一一否

jué zhī hòu wǒ zhǐ néng jiāng qí
决之后，我只能将其

guī jié wéi yì zhǒng jù yǒu
归结为一种具有

jīng rén lì liang de hǎi yáng
惊人力量的海洋

dòng wù
动物。





rú guǒ wǒ men hái méi yǒu bǎ suǒ yǒu shēng wù dōu cóng shén mì de zì
“如果我们还没有把所有生物都从神秘的自
rán jiè tàn suǒ chū lái nà jiù zhǐ néng rèn wéi zài hǎi dǐ tàn cè qì wú fǎ
然界探索出来，那就只能认为在海底探测器无法
dào dá de shuǐ yù zhōng kě néng cún zài jīng yú lèi de lìng yí fēn zhī
到达的水域中可能存在鲸鱼类的另一分支。

wǒ men cháng jiàn de dú jiǎo jīng tǐ cháng yīng chǐ zuǒ yòu dàn rú
“我们常见的独角鲸体长60英尺左右，但如
guǒ wǒ men bǎ tā men de shēn cháng zài lā cháng bèi tóng shí bù hū lüè
果我们把它们的身长再拉长5~10倍，同时不忽略
yǔ tā men shēn cái xiāng shì yīng de lì liang hé xiōng měng chéng dù de huà tā
与它们身材相适应的力量和凶猛程度的话，它
men jiù huì yǔ dāng qián zhè ge guài wu hěn xiāng sì
们就会与当前这个怪物很相似。

suǒ yǐ zài dāng qián cái liào yǒu xiàn de qíng kuàng xià wǒ zhǐ néng
“所以，在当前材料有限的情况下，我只能
jiāng rén men tí dào de guài wu kàn zuò yì zhī wèi zhī de dú jiǎo jīng zhǐ shì
将人们提到的怪物看作一只未知的独角鲸，只是
tā de shēn tǐ gèng jiā jù dà ér qiě tā shēn shàng zhǎng zhe de yě bú zài
它的身体更加巨大，而且它身上长着的也不再
shì jiàn zhàn ér shì rú tóng tiě jiǎ chuán huò zhàn jiàn shàng suǒ zhuāng de bān jù
是剑戟，而是如同铁甲船或战舰上所装的般具
yǒu qiáng dà gōng jī xìng
有强大攻击性。”

yì shí jī qǐ qiān céng làng rén men duì wǒ de guān diǎn fǎn
“一石激起千层浪”，人们对我的观点反
xiǎng hěn dà ér qiě wǒ de jié lùn gěi rén men liú yǒu hěn dà de xiǎng
响很大，而且，我的结论给人们留有很大的想
xiàng kōng jiān tā men kě yǐ chōng fèn fā huī zì jǐ duì zhè zhǒng qí wén yì
象空间，他们可以充分发挥自己对这种奇闻异
shì de huàn xiǎng
事的幻想。



bú guò suī rán yǒu rén cóng dān chún de kē xué jiǎo dù kàn dài zhè ge
不过，虽然有人从单纯的科学角度来看待这个
wèn tí dàn bǐ jiào zhòng zhù shí xiào de yì fāng zhū rú měi guó rén hé yīng
问题，但比较注重实效的一方，诸如美国人和英
guó rén zé gèng duō de kǎo lù gāi zěn me qīng chú diào zhè ge kě pà de hǎi
国人，则更多地考虑该怎么清除掉这个可怕的海
yáng guài wu yǐ bǎo zhàng hǎi shàng jiāo tōng ān quán yóu qí shì gōng shāng jiè
洋怪物，以保障海上交通安全，尤其是工商界
duì cǐ hū shēng zuì gāo
对此呼声最高。

mín zhòng de hū shēng yì jīng yǔ lùn chuán bō shǒu xiān zuò chū fǎn yīng de
民众的呼声一经舆论传播，首先作出反应的
shì měi guó zhèng fǔ tā shēng míng yào zài niǔ yuē zǔ zhī táo fá jūn qīng chú zhè
是美国政府，它声明要在纽约组织讨伐军清除这
ge hǎi shàng dú liú hěn kuài yì sōu zhuāng yǒu chōng jiǎo de “lín kěn”
个海上毒瘤。很快，一艘装有冲角的“林肯”
hào èr jí zhàn jiàn kāi shǐ jǐn luó mì gǔ de chóu bèi gè bīng gōng chǎng dōu
号二级战舰开始紧锣密鼓地筹备。各兵工厂都
duì qí tí gòng zhī yuán yǐ qī jìn zǎo zhuāng bèi hǎo zhè sōu èr jí zhàn jiàn
对其提供支援，以期尽早装备好这艘二级战舰。

dàn shì qīng wǎng wǎng bú suì rén yì zhèng dāng rén men fā shì yào qīng chú
但事情往往不遂人意，正当人们发誓要清除
zhè ge guài wu shí tā què tū rán xiāo shēng nì jì le jiē lián liǎng ge
这个怪物时，它却突然销声匿迹了，接连两个
yuè dōu méi yǒu zài chū xiàn guo
月都没有再出现过。

suǒ yǐ zhè sōu zhuāng bèi jīng liáng wēi lì qiáng dà de “lín kěn”
所以，这艘装备精良、威力强大的“林肯”
hào xiàn zài gēn běn bù zhī yào shǐ wǎng hé chù rén men biàn de jiāo zào qǐ
号，现在根本不知要驶往何处，人们变得焦躁起
lai xìng hǎo zhè shí dé dào bào gào jiù jīn shān lún chuán gōng sī yǒu yì sōu
来。幸好这时得到报告，旧金山轮船公司有一艘



qì lún “táng bǐ gē” hào zài yóu jiù jīn shān kāi wǎng shàng hǎi de tú
汽轮“唐比葛”号，在由旧金山开往上海的途

zhōng zài tài píng yáng běi bù yòu fā xiàn le tā
中，在太平洋北部又发现了它。

rén men lì jí qún qíng jī áng jí lì qǐng qiú fā lǎ gǔ jiàn zhǎng jí
人们立即群情激昂，极力请求法拉古舰长即

kè xíng dòng rì cháng yòng pǐn bèi qí le cāng dǐ yě zài mǎn le méi chuán
刻行动。日常用品备齐了，舱底也载满了煤，船

shàng quán bù rén mǎ dōu dào qí le zhǐ xū diǎn rán huǒ lú jiā rè guō lú qǐ
上全部人马都到齐了，只需点燃火炉加热锅炉起

máo le fā lǎ gǔ jiàn zhǎng yě hèn bu de lì kè chū fā
锚了。法拉古舰长也恨不得立刻出发！

jiù zài “lín kěn” hào cóng bù lǔ kè lín mǎ tóu qǐ chéng qián xiǎo
就在“林肯”号从布鲁克林码头启程前3小

shí wǒ shōu dào le yì fēng měi guó hǎi jūn bù zhǎng hé bó xùn de yāo qǐng
时，我收到了一封美国海军部长何伯逊的邀请

xìn chéng yāo wǒ zuò wéi fǎ guó dài biǎo cān yù zhè xiàng jì huà
信，诚邀我作为法国代表参与这项计划。

zài wǒ shōu dào zhè fēng xìn zhī qián miǎo zhōng wǒ yì diǎnr dōu bù xiǎng
在我收到这封信之前3秒钟，我一点儿都不想

zhuī zú zhè zhǐ guài wu jiù xiàng wǒ bù xiǎng qù běi bīng yáng dù jià yí yàng
追逐这只怪物，就像我不想去北冰洋度假一样，

dàn zài dú wán hǎi jūn bù zhǎng zhè fēng **chéng zhì** de xìn hòu wǒ fā jué qīng chú
但在读完海军部长这封**诚挚**的信后，我发觉清除

zhè zhī wēi xiǎn guài wu cái shì wǒ píng shēng wéi yī de zhì yuàn
这只危险怪物才是我平生唯一的志愿。

suǒ yǐ wǒ bǎ cháng tú bá shè gāng gāng guī lái de láo lèi yǐ jí shēn
所以，我把长途跋涉刚刚归来的劳累以及身

biān de suǒ shì dōu tǒng tǒng pāo zhū nǎo hòu zhǐ yǒu yí ge xiǎng fa suí
边的琐事都统统抛诸脑后，只有一个想法——随

jiàn yuǎn zhēng
舰远征。